



Pretty Little Liars

CREATED BY

I. Marlene King

BASED ON THE BOOKS BY

Sara Shepard

EPISODE 1.03

"To Kill a Mocking Girl"

Old and new relationships are examined as the girls try to pay tribute to Alison's memory.

WRITTEN BY:

Oliver Goldstick | Maya Goldsmith

DIRECTED BY:

Elodie Keene

ORIGINAL BROADCAST:

June 22, 2010

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

EPISODE CAST

Troian Bellisario	...	Spencer Hastings
Ashley Benson	...	Hanna Marin
Holly Marie Combs	...	Ella Montgomery
Lucy Hale	...	Aria Montgomery
Ian Harding	...	Ezra Fitz
Bianca Lawson	...	Maya St. Germain
Laura Leighton	...	Ashley Marin
Chad Lowe	...	Byron Montgomery
Shay Mitchell	...	Emily Fields
Sasha Pieterse	...	Alison DiLaurentis
Julian Morris	...	Wren Kim
Torrey DeVitto	...	Melissa Hastings
Tammin Sursok	...	Jenna Marshall
Janel Parrish	...	Mona Vanderwaal
Amanda Schull	...	Meredith Sorenson

1

00:00:01,084 --> 00:00:02,586
Previously on
"Pretty Little Liars"...

2

00:00:02,586 --> 00:00:04,797
IT'S TOO HARD TO SIT
IN THIS ROOM EVERY DAY

3

00:00:04,797 --> 00:00:06,340
AND CALL YOU MR. FITZ.

4

00:00:06,340 --> 00:00:08,843
OKAY, I CAN'T PRETEND
LIKE I DON'T KNOW YOU.

5

00:00:08,843 --> 00:00:11,052
I'M REALLY SORRY, MOM.
FOR WHAT?

6

00:00:11,052 --> 00:00:12,513
THE COP.

7

00:00:12,513 --> 00:00:14,974
WE'RE MEETING
MELISSA'S FIANCE.

8

00:00:14,974 --> 00:00:17,810
Wren: DOES SHE HAVE
TO KNOW EVERYTHING?

9

00:00:17,810 --> 00:00:19,394
STOP, STOP.
WE CAN'T.

10

00:00:19,394 --> 00:00:21,897
THIS IS NO LONGER
A MISSING PERSONS INVESTIGATION.

11

00:00:21,897 --> 00:00:23,816
IT'S A MURDER.

12

00:00:23,816 --> 00:00:26,193

HANNA.
IS THIS WAITING THING
SOMETHING YOU REALLY WANT,

13
00:00:26,193 --> 00:00:27,653
OR IS IT BECAUSE
OF YOUR DAD?

14
00:00:27,653 --> 00:00:30,531
NO, IT'S ME. IT'S...
IT'S MY CHOICE.

15
00:00:30,531 --> 00:00:32,533
SO, I'M CORRUPTING YOU.

16
00:00:32,533 --> 00:00:35,577
WHAT ARE YOU
SO WEIRDED OUT ABOUT?

17
00:00:35,577 --> 00:00:38,163
Emily: I THINK THERE'S
SOMETHING WRONG WITH ME.

18
00:00:38,163 --> 00:00:39,707
YOU LOST A DEAR FRIEND.

19
00:00:39,707 --> 00:00:42,543
YOU NEED TO FIND A WAY
TO SAY GOOD-BYE.

20
00:00:42,543 --> 00:00:43,919
(plants rustling)

21
00:00:43,919 --> 00:00:45,546
Hanna: WHOSE IDEA
WAS THIS, AGAIN?

22
00:00:45,546 --> 00:00:46,797
Spencer:
EMILY'S MOM.

23
00:00:46,797 --> 00:00:48,632
Emily: THE SHED WAS ME.

MY MOM JUST SAID

24

00:00:48,632 --> 00:00:50,467
WE SHOULD DO
SOMETHING FOR US.

25

00:00:50,467 --> 00:00:53,178
Hanna: WELL, COULDN'T
WE DO SOMETHING
WITHOUT MOSQUITOES?

26

00:00:53,178 --> 00:00:55,014
THEY'RE NOT MOSQUITOES;
THEY'RE GNATS.

27

00:00:55,014 --> 00:00:56,598
WHATEVER! THEY'RE SMALL
AND ANNOYING,

28

00:00:56,598 --> 00:00:58,183
AND THEY'RE FLYING
UP MY NOSE.

29

00:00:58,183 --> 00:01:00,101
WELL, THEY'RE ATTRACTED
TO YOUR PERFUME

30

00:01:00,101 --> 00:01:02,897
AND YOUR HAIR PRODUCT
AND YOUR LIP GLOSS.

31

00:01:02,897 --> 00:01:04,690
SO, WHAT ARE YOU SAYING,
I ATTRACT FLIES?

32

00:01:04,690 --> 00:01:07,693
GNATS.
WHY DO I FEEL LIKE
THIS IS THE WRONG WAY?

33

00:01:07,693 --> 00:01:10,278
NO, THIS IS IT.
I REMEMBER THAT TREE.

34

00:01:10,278 --> 00:01:11,822
IT'S THE HALFWAY POINT.

35

00:01:11,822 --> 00:01:13,991
THERE'S 136 STEPS
LEFT TO THE SHED.

36

00:01:13,991 --> 00:01:16,618
HAVE YOU BEEN OUT HERE
SINCE... ALISON?

37

00:01:16,618 --> 00:01:19,914
ME? NO. NO WAY.

38

00:01:19,914 --> 00:01:21,832
BUT YOU REMEMBER
THAT TREE.

39

00:01:21,832 --> 00:01:23,625
YOU GUYS,
IT'S NOT THAT WEIRD.

40

00:01:23,625 --> 00:01:25,753
I MEAN, WE CAME OUT HERE
IN EIGHTH GRADE,

41

00:01:25,753 --> 00:01:27,337
LIKE, EVERY DAY--
EVEN AFTER.

42

00:01:27,337 --> 00:01:29,464
I THINK THIS IS TOTALLY
THE WRONG PLACE TO DO THIS

43

00:01:29,464 --> 00:01:30,966
WHATEVER YOU CALL IT--
SHRINE.

44

00:01:30,966 --> 00:01:32,467
IT'S NOT A SHRINE.

45

00:01:32,467 --> 00:01:33,677

IT'S JUST A PLACE
TO REMEMBER ALISON.

46

00:01:33,677 --> 00:01:35,554
WHAT'S WRONG
WITH THAT?

47

00:01:35,554 --> 00:01:38,223
DOING IT WAY OUT HERE
MAKES IT LOOK LIKE WE
HAVE SOMETHING TO HIDE.

48

00:01:38,223 --> 00:01:39,975
YOU'RE WORRIED
WHAT OTHER PEOPLE THINK?

49

00:01:39,975 --> 00:01:41,351
WELL, AREN'T YOU?

50

00:01:41,351 --> 00:01:43,186
DO YOU REALLY WANT TO GIVE
THAT CREEPY DETECTIVE

51

00:01:43,186 --> 00:01:45,522
MORE REASONS TO QUESTION US?

52

00:01:49,610 --> 00:01:51,987
HANNA, WHY ARE
YOU SO QUIET?

53

00:01:51,987 --> 00:01:55,449
I'M TRYING TO KEEP THE BUGS
IN MY NOSE AND OUT OF MY MOUTH.

54

00:01:55,449 --> 00:01:57,659
YOU'RE ALLOWED TO HAVE
AN OPINION ON THIS.

55

00:01:57,659 --> 00:01:59,078
YOU WANT MY OPINION?

56

00:01:59,078 --> 00:02:01,580
I SAY WE HOLD OFF

AND NOT REMEMBER HER

57

00:02:01,580 --> 00:02:03,791
TILL WE KNOW FOR SURE
SHE'S NOT STILL HERE.

58

00:02:03,791 --> 00:02:05,250
WHAT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

59

00:02:05,250 --> 00:02:06,794
YOU THINK SHE'S
STILL ALIVE?

60

00:02:06,794 --> 00:02:08,796
Spencer: HANNA,
THEY FOUND HER BODY.

61

00:02:08,796 --> 00:02:12,299
STOP. I'M OFFICIALLY SCARED.
CAN WE JUST NOT--

62

00:02:12,299 --> 00:02:14,468
YOU ASKED FOR MY OPINION.

63

00:02:14,468 --> 00:02:16,303
I DON'T BELIEVE
SHE'S REALLY GONE.

64

00:02:16,303 --> 00:02:18,430
WE WENT
TO HER FUNERAL!

65

00:02:18,430 --> 00:02:21,266
YEAH, AND WHEN WE LEFT
WE ALL GOT A TEXT FROM HER.

66

00:02:21,266 --> 00:02:22,476
IT WASN'T HER.

67

00:02:22,476 --> 00:02:24,311
SOMEONE IS
MESSING WITH US.

68

00:02:24,311 --> 00:02:27,272
HOW DO YOU KNOW?
AND WHAT ABOUT ALL
THOSE NASTY MESSAGES?

69

00:02:27,272 --> 00:02:30,067
I MEAN, HOW DOES THIS "A" PERSON
KNOW STUFF ONLY ALI KNEW?

70

00:02:30,067 --> 00:02:32,611
OKAY, THIS CONVERSATION
IS GIVING ME A HIVE.

71

00:02:32,611 --> 00:02:34,237
THAT'S A BITE.
MOSQUITO.

72

00:02:34,237 --> 00:02:36,824
SPENCER, HAVE YOU GOTTEN
ANY MORE MESSAGES?

73

00:02:36,824 --> 00:02:38,117
HAVEN'T YOU?

74

00:02:38,117 --> 00:02:40,243
(rustling)

75

00:02:40,243 --> 00:02:42,746
WHAT WAS THAT?
DID YOU HEAR THAT?

76

00:02:42,746 --> 00:02:44,289
YES, I HEARD THAT.

77

00:02:44,289 --> 00:02:47,501
I'M STANDING
RIGHT NEXT TO YOU.

78

00:02:47,501 --> 00:02:49,377
HELLO?

79

00:02:49,377 --> 00:02:51,005
IS ANYBODY OUT THERE?

80

00:02:51,005 --> 00:02:53,674
IT'S PROBABLY A RABBIT.
HELLO?

81

00:02:53,674 --> 00:02:56,468
IT'S A RABBIT, HANNA.
IT'S NOT GONNA ANSWER YOU.

82

00:02:56,468 --> 00:02:58,595
CAN WE JUST
GET TO THE SHED?

83

00:02:58,595 --> 00:02:59,847
(rustling)

84

00:02:59,847 --> 00:03:02,724
OKAY, THAT IS
DEFINITELY NOT A RABBIT.

85

00:03:02,724 --> 00:03:04,225
SOMEONE'S OUT THERE.

86

00:03:04,225 --> 00:03:05,894
LET'S TURN AROUND.

87

00:03:05,894 --> 00:03:09,481
(message alerts ring)

88

00:03:27,958 --> 00:03:29,250
The Pierces:
♪ GOT A SECRET ♪

89

00:03:29,250 --> 00:03:30,794
♪ CAN YOU KEEP IT? ♪

90

00:03:30,794 --> 00:03:33,130
♪ SWEAR THIS ONE YOU'LL SAVE ♪

91

00:03:33,130 --> 00:03:35,674

♪ BETTER LOCK IT
IN YOUR POCKET ♪

92

00:03:35,674 --> 00:03:38,259
♪ TAKING THIS ONE
TO THE GRAVE ♪

93

00:03:38,259 --> 00:03:41,096
♪ IF I SHOW YOU
THEN I KNOW YOU ♪

94

00:03:41,096 --> 00:03:43,223
♪ WON'T TELL WHAT I SAID ♪

95

00:03:43,223 --> 00:03:49,270
♪ 'CAUSE TWO
CAN KEEP A SECRET ♪

96

00:03:49,270 --> 00:03:51,231
MORNING.

97

00:03:51,231 --> 00:03:52,691
WHERE'S MY MOTHER?

98

00:03:52,691 --> 00:03:54,526
SHE RAN UPSTAIRS
FOR SOMETHIN'.

99

00:03:54,526 --> 00:03:56,695
TRYING TO FIGURE OUT WHAT MAKES
THIS STUFF SPREADABLE.

100

00:03:56,695 --> 00:03:58,238
YOU WANT A WAFFLE
OR SOMETHIN'?

101

00:03:58,238 --> 00:03:59,740
NO. THANKS.

102

00:03:59,740 --> 00:04:00,908
THERE SHE IS.

103

00:04:00,908 --> 00:04:02,701
IT'S CANOLA OIL!

104

00:04:02,701 --> 00:04:04,828
DARREN, WHY DON'T
YOU GET DRESSED?

105

00:04:04,828 --> 00:04:06,246
I'LL TAKE CARE
OF BREAKFAST.

106

00:04:06,246 --> 00:04:08,665
YEAH.

107

00:04:12,252 --> 00:04:14,922
SO, WHAT,
HE LIVES HERE NOW?

108

00:04:14,922 --> 00:04:16,423
TAKE OUT THE MILK.

109

00:04:16,423 --> 00:04:18,383
IS THIS A PERMANENT THING?

110

00:04:18,383 --> 00:04:20,135
WOULD YOU KEEP
YOUR VOICE DOWN, PLEASE?

111

00:04:20,135 --> 00:04:21,845
GOD, IT WAS ONE PAIR
OF SUNGLASSES,

112

00:04:21,845 --> 00:04:23,097
AND THEY WERE LAST SEASON'S.

113

00:04:23,097 --> 00:04:24,556
HAND ME THE BOTTLES.

114

00:04:24,556 --> 00:04:26,349
MOM, YOU DON'T
HAVE TO DO THIS.

115

00:04:26,349 --> 00:04:28,894
DO WHAT?
SQUEEZE HIS GRAPEFRUIT.

116
00:04:30,437 --> 00:04:32,689
WE WILL TALK
AFTER BREAKFAST.

117
00:04:32,689 --> 00:04:35,275
I DON'T EAT BREAKFAST,
AND NEITHER DO YOU.

118
00:04:35,275 --> 00:04:37,194
LOOK.

119
00:04:37,194 --> 00:04:40,114
UNTIL HE GETS THE STORE
TO DROP THE CHARGES

120
00:04:40,114 --> 00:04:41,698
FOR YOUR SHOPPING SPREE,

121
00:04:41,698 --> 00:04:43,575
WE'RE NOT KICKING
ANYONE TO THE CURB.

122
00:04:43,575 --> 00:04:44,826
THE LAST THING WE WANT

123
00:04:44,826 --> 00:04:46,369
IS AN ENEMY
ON THE POLICE FORCE.

124
00:04:46,369 --> 00:04:48,038
I GET IT, OKAY?

125
00:04:48,038 --> 00:04:50,165
BUT I DIDN'T COUNT ON
HAVING TO BUY HIM

126
00:04:50,165 --> 00:04:52,333
A FATHER'S DAY CARD, EITHER.
HANNA!

127
00:04:52,333 --> 00:04:55,420
THE SITUATION
IS DELICATE.

128
00:04:55,420 --> 00:04:57,464
BY THE WAY, IF YOU'RE
BUYING ANYONE A CARD,

129
00:04:57,464 --> 00:04:58,757
IT SHOULD BE ME.

130
00:05:01,718 --> 00:05:03,720
Byron: WELL, YOU'RE
PRETTY FAR INTO IT.

131
00:05:03,720 --> 00:05:07,266
YEAH, I'VE GOT, LIKE,
60-SOME PAGES LEFT,

132
00:05:07,266 --> 00:05:08,892
AND I DON'T
WANT IT TO END.

133
00:05:08,892 --> 00:05:10,560
YOU SHOULD READ
HER BIOGRAPHY NEXT.

134
00:05:10,560 --> 00:05:13,438
THE FATHER-WORSHIP THING
BECOMES A LOT CLEARER.

135
00:05:13,438 --> 00:05:16,524
WELL, I WOULD WORSHIP
BOTH OF YOU A LOT MORE...

136
00:05:16,524 --> 00:05:18,610
IF YOU GOT ME
ANOTHER ONE OF THESE.

137
00:05:18,610 --> 00:05:20,445
THE POPPY SEED?
WE'LL SPLIT IT.

138
00:05:20,445 --> 00:05:21,947
MAKE SURE
YOUR FATHER DOESN'T

139
00:05:21,947 --> 00:05:23,615
DRINK ALL
MY COFFEE, PLEASE.

140
00:05:25,450 --> 00:05:26,952
(sighs) DO YOU
LIKE YOUR TEACHER?

141
00:05:26,952 --> 00:05:29,037
WHAT?

142
00:05:29,037 --> 00:05:31,206
YOUR ENGLISH TEACHER.
DO YOU LIKE HIM?

143
00:05:31,206 --> 00:05:35,460
OH! YEAH. UH, HE'S OKAY.

144
00:05:35,460 --> 00:05:36,795
WHAT'S HIS NAME AGAIN?

145
00:05:36,795 --> 00:05:39,631
MR. FITZ. HEY,
MAYBE I'LL CHECK OUT

146
00:05:39,631 --> 00:05:41,216
THAT BIOGRAPHY AT SCHOOL.
WHAT'S IT CALLED?

147
00:05:41,216 --> 00:05:43,135
I'VE GOT A COPY OF IT
IN MY OFFICE.

148
00:05:43,135 --> 00:05:44,845
I'LL BRING IT HOME.
IT MIGHT INSPIRE YOU.

149

00:05:44,845 --> 00:05:46,513
TO WHAT, WRITE A NOVEL?

150

00:05:46,513 --> 00:05:47,931
YOU'VE GOT IT IN YOU.

151

00:05:47,931 --> 00:05:49,474
Woman: BYRON?

152

00:05:50,851 --> 00:05:54,813
HEY! HI. HOW YOU DOING?

153

00:05:54,813 --> 00:05:57,149
SORRY. I DIDN'T MEAN
TO INTERRUPT.

154

00:05:57,149 --> 00:06:00,652
NO, NO, NO, THAT'S OKAY.

155

00:06:07,659 --> 00:06:10,620
UM, ARIA, THIS IS,
UH, MEREDITH SORENSON.

156

00:06:10,620 --> 00:06:12,789
SHE ALSO TEACHES
IN THE DEPARTMENT,

157

00:06:12,789 --> 00:06:15,709
UH, MY DEPARTMENT,
AND THIS IS ARIA,

158

00:06:15,709 --> 00:06:16,751
MY DAUGHTER.

159

00:06:16,751 --> 00:06:20,005
OH, ARIA! HI.
OF COURSE YOU ARE.

160

00:06:20,005 --> 00:06:22,216
DID YOU GET
MY MESSAGE?

161

00:06:22,216 --> 00:06:24,092
YES, I DID, AND I'M SORRY

162

00:06:24,092 --> 00:06:26,136
I HAVEN'T HAD A CHANCE
TO CALL YOU BACK.

163

00:06:26,136 --> 00:06:28,013
IT'S OKAY, THEY JUST NEED
THE REFERRAL BY MONDAY.

164

00:06:28,013 --> 00:06:30,431
I'LL GET TO IT AS SOON
AS I GET BACK TO CAMPUS.

165

00:06:30,431 --> 00:06:31,641
IS THERE AN E-MAIL, OR...

166

00:06:31,641 --> 00:06:32,934
HERE.

167

00:06:35,436 --> 00:06:38,481
SO, HOW DOES IT FEEL
TO BE HOME?

168

00:06:38,481 --> 00:06:40,150
THIS TOWN MUST SEEM
A LITTLE DULL

169

00:06:40,150 --> 00:06:41,860
AFTER SPENDING
A WHOLE YEAR OVERSEAS.

170

00:06:41,860 --> 00:06:43,778
NOT REALLY.

171

00:06:43,778 --> 00:06:47,115
OKAY, WELL, I'LL, UH...

172

00:06:47,115 --> 00:06:48,742
I'LL SEND THAT
BEFORE LUNCH.

173
00:06:48,742 --> 00:06:50,409
THANKS.

174
00:06:50,409 --> 00:06:52,371
I'M SO GLAD I RAN INTO YOU.

175
00:06:53,997 --> 00:06:56,666
NICE TO MEET YOU.
WELCOME HOME.

176
00:07:01,420 --> 00:07:03,757
WHY CAN'T SHE GRADUATE?

177
00:07:03,757 --> 00:07:05,633
SHE HAS. I TOLD YOU.

178
00:07:05,633 --> 00:07:07,761
SHE'S NOW
A TEACHING ASSISTANT.

179
00:07:07,761 --> 00:07:11,431
NOT MINE, BUT HER OFFICE
IS ACROSS THE HALL.

180
00:07:11,431 --> 00:07:14,309
I CAN'T PRETEND LIKE
SHE DOESN'T EXIST, ARIA.

181
00:07:14,309 --> 00:07:16,270
IT'S A SMALL COLLEGE.

182
00:07:16,270 --> 00:07:18,063
MM. NOT SMALL ENOUGH.

183
00:07:18,063 --> 00:07:19,773
(clunks coffee cup down)

184
00:07:19,773 --> 00:07:22,234
YOU CAN'T AVOID
SEEING PEOPLE, SWEETIE.

185

00:07:22,234 --> 00:07:24,319
IT IS WHAT IT IS.

186
00:07:24,319 --> 00:07:27,781
AND WHAT'S THAT--
SAD, HUMILIATING, PATHETIC?

187
00:07:27,781 --> 00:07:29,616
ALL OF THE ABOVE?

188
00:07:29,616 --> 00:07:32,702
JUST... TAKE SOMEONE ELSE.

189
00:07:32,702 --> 00:07:34,829
I DON'T WANT TO HAVE
TO EXPLAIN A WEDDING

190
00:07:34,829 --> 00:07:37,082
THAT'S NEVER GONNA HAPPEN
TO EVERY LAST CLUB MEMBER.

191
00:07:38,458 --> 00:07:39,626
MORNING.

192
00:07:39,626 --> 00:07:40,919
HEY.

193
00:07:46,300 --> 00:07:47,592
(snits) EXCUSE ME.

194
00:07:53,432 --> 00:07:54,891
WHERE'S DAD?

195
00:07:54,891 --> 00:07:56,643
HE LEFT
FOR THE OFFICE.

196
00:07:56,643 --> 00:07:58,103
ALREADY?

197
00:07:58,103 --> 00:07:59,604
SO HE RAN

WITHOUT ME?

198

00:07:59,604 --> 00:08:01,481
WHY DIDN'T HE
JUST KNOCK ON MY DOOR?

199

00:08:01,481 --> 00:08:02,774
HE WAS BUSY.

200

00:08:02,774 --> 00:08:04,651
HE WAS HELPING MELISSA
DISPOSE OF SOME THINGS

201

00:08:04,651 --> 00:08:06,778
THAT... WREN LEFT BEHIND.

202

00:08:06,778 --> 00:08:08,863
UNFORTUNATELY, YOU
WEREN'T ONE OF THEM.

203

00:08:08,863 --> 00:08:11,408
HOW MANY TIMES AM I GOING
TO HAVE TO SAY IT?

204

00:08:11,408 --> 00:08:14,744
OH, GIRLS, PLEASE!
I CAN'T ARBITRATE
ON ONE CUP OF COFFEE.

205

00:08:14,744 --> 00:08:16,955
WHO'S CALLING THE PAPER
TO PULL THE ANNOUNCEMENT?

206

00:08:16,955 --> 00:08:18,999
IT WAS HARD ENOUGH CHANGING
MY STATUS ON FACEBOOK!

207

00:08:18,999 --> 00:08:20,500
I'LL TAKE CARE
OF THE NEWSPAPER.

208

00:08:20,500 --> 00:08:21,918
WHAT ABOUT

THE ENGAGEMENT DINNER?

209
00:08:21,918 --> 00:08:23,544
DO I HAVE
TO MAKE THAT CALL?

210
00:08:23,544 --> 00:08:24,963
NO, HONEY, OF COURSE NOT.

211
00:08:24,963 --> 00:08:27,048
JUST LOOK UP THE NUMBER
AND I'LL LEAVE A MESSAGE.

212
00:08:28,549 --> 00:08:30,135
WHERE ARE YOU GOING?

213
00:08:30,135 --> 00:08:31,761
I'LL EAT
IN MY BEDROOM.

214
00:08:31,761 --> 00:08:34,014
OH, NO, YOU WON'T.
I JUST DRY-CLEANED
YOUR BEDSPREAD.

215
00:08:34,014 --> 00:08:35,140
SIT AT THE TABLE.

216
00:08:35,140 --> 00:08:37,058
I DON'T THINK
I'M WELCOME.

217
00:08:37,058 --> 00:08:38,477
THAT'S NEVER
STOPPED YOU BEFORE.

218
00:08:38,477 --> 00:08:41,480
I DID NOT INVITE
YOUR FIANCE TO KISS ME,

219
00:08:41,480 --> 00:08:43,190
MELISSA,
FOR THE LAST TIME!

220

00:08:43,190 --> 00:08:45,275
HE MADE THE MOVE ON ME!

221

00:08:45,275 --> 00:08:47,777
SPENCER, PLEASE.
AND YOU JUST SAT THERE
LIKE A THROW PILLOW

222

00:08:47,777 --> 00:08:49,363
WITH YOUR TONGUE
DOWN HIS THROAT!

223

00:08:49,363 --> 00:08:50,697
LOOK, I GET IT!

224

00:08:50,697 --> 00:08:52,782
YOU'RE UPSET
AND I FEEL FOR YOU,

225

00:08:52,782 --> 00:08:54,575
BUT DON'T DUMP IT
ALL ON ME.

226

00:08:54,575 --> 00:08:56,370
MAYBE YOU SHOULD BE
ASKING YOURSELF

227

00:08:56,370 --> 00:08:58,913
WHY WREN FELT
THE NEED TO--

228

00:09:00,540 --> 00:09:01,791
I'M SORRY.

229

00:09:01,791 --> 00:09:03,502
OH, I'M NOT PERFECT,

230

00:09:03,502 --> 00:09:06,587
BUT I DON'T WANT TO BE ACCUSED
OF SOMETHING THAT I DIDN'T DO!

231

00:09:06,587 --> 00:09:08,006
OH, STOP, PLEASE,
BOTH OF YOU!

232
00:09:08,006 --> 00:09:09,341
GO GET DRESSED
FOR SCHOOL.

233
00:09:09,341 --> 00:09:11,176
YOU CAN TAKE
YOUR MUFFIN TO GO.

234
00:09:21,436 --> 00:09:24,189
AH! TOTALLY LOVE
THIS COLOR.

235
00:09:24,189 --> 00:09:26,691
WE SHOULD'VE STOCKED UP
ON A FEW MORE TUBES.

236
00:09:26,691 --> 00:09:29,610
WELL, I ONLY HAVE
TWO HANDS. KEEP IT.

237
00:09:29,610 --> 00:09:32,697
WHY, IS YOUR MOM
ASKING TO SEE RECEIPTS?

238
00:09:34,074 --> 00:09:35,992
SEAN!

239
00:09:35,992 --> 00:09:37,827
WHAT'S SO FUNNY?

240
00:09:37,827 --> 00:09:40,788
NOTHIN'. NOEL'S JUST
OUT OF CONTROL.

241
00:09:40,788 --> 00:09:42,249
MM, YOU SMELL GOOD.

242
00:09:42,249 --> 00:09:43,791
Noel: SAVE SOMETHING

FOR TOMORROW NIGHT.

243

00:09:43,791 --> 00:09:44,918
WHAT'S TOMORROW NIGHT?

244

00:09:44,918 --> 00:09:46,378
NOEL'S PARENTS
ARE LEAVING TOWN.

245

00:09:46,378 --> 00:09:48,296
IT MEANS THE PARTY OF THE YEAR
IS OFFICIALLY ON.

246

00:09:48,296 --> 00:09:49,672
THINK BIG, THINK WILD,

247

00:09:49,672 --> 00:09:51,591
THINK PARENTAL UNITS
IN A DIFFERENT TIME ZONE.

248

00:09:51,591 --> 00:09:53,968
I GOTTA GET
TO PRACTICE.

249

00:09:53,968 --> 00:09:56,054
SAVE THAT SMELL.

250

00:09:59,140 --> 00:10:01,435
SO, THE PRESSURE'S ON.

251

00:10:01,435 --> 00:10:02,894
WHAT DO YOU MEAN?

252

00:10:02,894 --> 00:10:05,564
NOT ALL OF US HAVE A SEAN
TO WEAR TO THAT PARTY,

253

00:10:05,564 --> 00:10:07,732
AND I'M NOT GONNA SPEND
THE NIGHT GUARDING THE BUSHES

254

00:10:07,732 --> 00:10:09,401

SO YOU CAN JUMP
EACH OTHER'S BONES.

255

00:10:09,401 --> 00:10:11,736
OKAY, WE'RE NOT GONNA BE
DOING IT IN THE BUSHES.

256

00:10:11,736 --> 00:10:15,156
WHATEVER. HAVE YOU GUYS
EVEN DONE IT YET?

257

00:10:15,156 --> 00:10:16,991
IT'S NOT A RACE, MONA.

258

00:10:16,991 --> 00:10:19,369
OKAY, MOM, SERIOUSLY.

259

00:10:19,369 --> 00:10:21,246
NO ONE'S PUSHING YOU
TO BE NATTY HO,

260

00:10:21,246 --> 00:10:23,415
BUT YOU GUYS HAVE BEEN
GOING OUT FOR MONTHS.

261

00:10:23,415 --> 00:10:25,083
IF YOU'RE NOT TOGETHER
IN THAT WAY,

262

00:10:25,083 --> 00:10:27,668
HOW DO YOU KNOW
YOU'RE TOGETHER-TOGETHER?

263

00:10:34,717 --> 00:10:36,636
I WAS GOING TO OFFER
YOU A RIDE,

264

00:10:36,636 --> 00:10:39,222
BUT YOUR BIKE'S FASTER
THAN MY CAR.

265

00:10:39,222 --> 00:10:41,308
I PASSED YOU?

I DIDN'T EVEN SEE YOU.

266

00:10:41,308 --> 00:10:44,478

I SAW YOU.

YOU TOOK THAT CORNER
ON ONE WHEEL.

267

00:10:44,478 --> 00:10:46,521

GOT YA!

268

00:10:46,521 --> 00:10:48,607

BEN, STOP.

269

00:10:48,607 --> 00:10:51,109

FINE. I CAN WAIT

ONE MORE DAY.

270

00:10:51,109 --> 00:10:52,944

WELL, YOU GUYS HEARD, RIGHT?

271

00:10:52,944 --> 00:10:54,571

NOEL'S DOING HIS CABIN PARTY
TOMORROW NIGHT.

272

00:10:54,571 --> 00:10:57,491

IS THIS ONE
OF ROSEWOOD'S
PAGAN RITUALS?

273

00:10:57,491 --> 00:11:00,535

KINDA. THERE WAS DEFINITELY
SOME HOWLING LAST YEAR.

274

00:11:00,535 --> 00:11:03,246

WHY DON'T YOU
COME WITH US?

275

00:11:03,246 --> 00:11:04,872

PLEASE.

276

00:11:04,872 --> 00:11:07,667

COME.

IT'LL BE FUN.

277
00:11:19,179 --> 00:11:20,597
GOOD MORNING.

278
00:11:20,597 --> 00:11:22,390
HI.

279
00:11:35,069 --> 00:11:37,822
RUSSIAN HISTORY?

280
00:11:37,822 --> 00:11:39,616
HOW MANY AP CLASSES
DOES IT TAKE

281
00:11:39,616 --> 00:11:41,284
UNTIL YOUR BRAIN
EXPLODES?

282
00:11:41,284 --> 00:11:42,743
I'M ALREADY DROWNING
IN THERE.

283
00:11:42,743 --> 00:11:44,871
WHY, WHAT'S DROWNING
FOR YOU, B+?

284
00:11:44,871 --> 00:11:48,166
FIRST PAPER'S DUE MONDAY,
AND I'VE WRITTEN TWO WORDS--

285
00:11:48,166 --> 00:11:49,959
MY NAME.

286
00:11:49,959 --> 00:11:51,419
WELL, WHAT'S GOING ON?

287
00:11:51,419 --> 00:11:53,129
HEY, YOU'RE
NOT STILL FREAKED OUT

288
00:11:53,129 --> 00:11:55,131
ABOUT WHAT HAPPENED

IN THE WOODS YESTERDAY?

289

00:11:55,131 --> 00:11:58,009
LOOK, WE DO NOT HAVE
TO DO THIS THING
FOR ALI UNTIL--

290

00:11:58,009 --> 00:12:00,512
NO, IT'S NOT
JUST THAT. IT'S...

291

00:12:00,512 --> 00:12:01,929
IT'S EVERYTHING.

292

00:12:01,929 --> 00:12:05,475
IS THERE ANY CHANCE
YOUR FAMILY WANTS TO ADOPT ME?

293

00:12:19,030 --> 00:12:21,866
(sirens wailing)

294

00:12:28,331 --> 00:12:31,292
WHO IS THAT?
TOBY CAVANAUGH.

295

00:12:31,292 --> 00:12:32,711
WHO'S HE?

296

00:12:32,711 --> 00:12:35,714
HE'S, UH, AN OLDER KID
WHO USED TO GO HERE

297

00:12:35,714 --> 00:12:38,883
AND GOT SENT AWAY
TO A REFORM SCHOOL
OR SOMETHING.

298

00:12:38,883 --> 00:12:40,510
WHY?

299

00:12:40,510 --> 00:12:44,639
HE HAD A...
HE SET FIRE TO A GARAGE

300
00:12:44,639 --> 00:12:48,268
AND HIS STEPSISTER,
SHE WAS IN IT.

301
00:12:48,268 --> 00:12:50,604
SHOULD I BE SCARED?

302
00:12:50,604 --> 00:12:52,146
WHAT?

303
00:12:52,146 --> 00:12:53,814
NO.

304
00:12:53,814 --> 00:12:55,066
SEE YOU LATER.

305
00:12:55,066 --> 00:12:56,276
BYE.

306
00:12:57,277 --> 00:12:59,237
HE'S BACK, TOO?
WHEN DID THAT HAPPEN?

307
00:12:59,237 --> 00:13:01,364
MAYBE SHE NEEDS HELP
SENDING RADIOACTIVE E-MAILS.

308
00:13:01,364 --> 00:13:03,617
YEAH, OR HE MAY BE SENDING
A FEW OF HIS OWN.

309
00:13:03,617 --> 00:13:05,452
Wilden: HANNA.

310
00:13:07,621 --> 00:13:09,122
I JUST SPOKE
WITH YOUR PRINCIPAL,

311
00:13:09,122 --> 00:13:10,957
ASKED HIM IF WE
COULD HAVE A CHAT.

312
00:13:10,957 --> 00:13:13,251
NO, I HAVE TO
GET TO CLASS.

313
00:13:13,251 --> 00:13:14,628
DON'T WORRY.
YOU'VE BEEN EXCUSED.

314
00:13:14,628 --> 00:13:15,920
LET'S GO.

315
00:13:15,920 --> 00:13:17,213
(school bell rings)

316
00:13:17,213 --> 00:13:19,633
WHAT IS GOING ON?
WHY JUST HER?

317
00:13:19,633 --> 00:13:21,842
PROBABLY THINKS SHE'S
THE EASIEST TO CRACK.

318
00:13:21,842 --> 00:13:23,094
SHE IS.

319
00:13:23,094 --> 00:13:24,887
WHISPER, WHISPER, WHISPER.

320
00:13:24,887 --> 00:13:27,932
ALMOST FEELS LIKE
ALISON'S STILL HERE.

321
00:13:38,025 --> 00:13:40,069
OF YOU AND ALISON
ON THE STEPS.

322
00:13:40,069 --> 00:13:41,070
WHAT ABOUT IT?

323
00:13:41,070 --> 00:13:42,405
WELL, YOU MADE

A LOT OF CHANGES

324
00:13:42,405 --> 00:13:44,240
BETWEEN NINTH
AND TENTH GRADE,

325
00:13:44,240 --> 00:13:45,450
LOST SOME WEIGHT,

326
00:13:45,450 --> 00:13:47,243
STARTED STYLING
YOUR HAIR LIKE ALISON'S.

327
00:13:47,243 --> 00:13:48,411
IS THAT A CRIME?

328
00:13:48,411 --> 00:13:50,037
NO, JUST AN OBSERVATION.

329
00:13:50,037 --> 00:13:52,915
NO, SHE HELPED ME
MAKE THOSE CHANGES.

330
00:13:52,915 --> 00:13:54,584
DID SHE, REALLY?

331
00:13:54,584 --> 00:13:56,043
DID SHE EVER REGRET IT?

332
00:13:56,043 --> 00:13:57,796
START SEEING YOU
AS HER COMPETITION?

333
00:13:57,796 --> 00:13:59,714
NOBODY COMPETED
WITH ALISON.

334
00:13:59,714 --> 00:14:01,591
YOU'D BE STUPID
TO EVEN TRY.

335
00:14:01,591 --> 00:14:02,717

WHY?

336

00:14:02,717 --> 00:14:04,385
Alison: ASK HIM.

337

00:14:04,385 --> 00:14:06,763
YOU'LL NEVER KNOW
UNLESS YOU ASK.

338

00:14:06,763 --> 00:14:09,890
NOW.

339

00:14:11,768 --> 00:14:13,770
UM, SEAN?

340

00:14:13,770 --> 00:14:16,731
DID YOU HEAR ABOUT
THE PARTY AT NOEL KAHN'S?

341

00:14:16,731 --> 00:14:17,856
I HEARD.
I DON'T KNOW.

342

00:14:17,856 --> 00:14:19,317
I WAS THINKING
ABOUT GOING,

343

00:14:19,317 --> 00:14:21,152
SO I'M JUST
WONDERING IF

344

00:14:21,152 --> 00:14:23,946
YOU WANT TO GO,
TOO, WITH ME.

345

00:14:23,946 --> 00:14:25,782
EVERYBODY'S GOING.

346

00:14:25,782 --> 00:14:28,451
SHE'S GOING. I'M GOING.

347

00:14:29,828 --> 00:14:31,162

WHY AREN'T YOU?

348

00:14:31,162 --> 00:14:35,542
OH, YEAH, NO, I...
I GUESS I AM.

349

00:14:41,589 --> 00:14:43,424
WHAT ABOUT
THIS GUY?

350

00:14:43,424 --> 00:14:45,635
DID SHE EVER
TALK ABOUT HIM?

351

00:14:45,635 --> 00:14:47,053
WHAT?

352

00:14:47,053 --> 00:14:49,764
STAY WITH ME, HANNA.
IT'S IMPORTANT.

353

00:14:49,764 --> 00:14:51,516
WHY? WHAT'S THE POINT?

354

00:14:51,516 --> 00:14:53,934
THE POINT IS I'M TRYING
TO FLESH OUT THE DETAILS
OF THAT SUMMER.

355

00:14:53,934 --> 00:14:57,230
SO YOU CAN ASK ME
HOW MUCH WEIGHT I LOST?

356

00:14:57,230 --> 00:14:59,357
BY MAKING IT LOOK
LIKE HEFTY HANNA

357

00:14:59,357 --> 00:15:01,735
WANTED ALISON DEAD
SO I COULD REPLACE HER?

358

00:15:01,735 --> 00:15:03,737
I'M NOT QUESTIONING YOU

AS A SUSPECT, HANNA.

359

00:15:03,737 --> 00:15:05,071
WE'RE JUST
HAVING A CHAT.

360

00:15:05,071 --> 00:15:07,448
BESIDES, ONE CAN'T
UNDERESTIMATE

361

00:15:07,448 --> 00:15:09,659
HOW MUCH THE PAST
INFORMS THE PRESENT.

362

00:15:09,659 --> 00:15:12,787
REALLY. SO, YOU'RE STILL
THAT SAME PARTY BOY

363

00:15:12,787 --> 00:15:15,164
YOU WERE IN THE CLASS
OF '96?

364

00:15:15,164 --> 00:15:17,625
DID YOU CALL ME DOWN
HERE TO DO KEG STANDS?

365

00:15:17,625 --> 00:15:20,086
WOW, LOOKS LIKE SOMEBODY'S
BEEN DOING THEIR OWN HOMEWORK.

366

00:15:20,086 --> 00:15:23,214
I LIKE TO KNOW WHO'S
JOINING US FOR BREAKFAST.

367

00:15:23,214 --> 00:15:26,259
AND, BY THE WAY,
MY TENTH-GRADE PICTURE

368

00:15:26,259 --> 00:15:28,135
ISN'T EVEN IN THAT YEARBOOK.

369

00:15:28,135 --> 00:15:30,471
I HAD MONO AND MISSED

THE DEADLINE.

370

00:15:30,471 --> 00:15:32,849
NOW, MY MAKEUP PICTURE
IS IN MY LIVING ROOM,

371

00:15:32,849 --> 00:15:34,267
WHICH YOU MUST'VE SEEN

372

00:15:34,267 --> 00:15:36,018
WHILE YOU WERE
WEARING A TOWEL.

373

00:15:36,018 --> 00:15:37,604
IS THAT HOW THE POLICE

374

00:15:37,604 --> 00:15:40,147
BUILD THEIR CASES
THESE DAYS?

375

00:15:44,151 --> 00:15:46,571
WHAT ARE YOU DOING?
IS THAT A NEW PHONE?

376

00:15:49,741 --> 00:15:53,411
IF SHE'S NOT ANSWERING TEXTS,
WHAT MAKES YOU THINK
SHE'S CHECKING FACEBOOK?

377

00:15:53,411 --> 00:15:55,121
IT'S WORTH A TRY.

378

00:15:55,996 --> 00:15:58,040
WHAT'S GOING ON?

379

00:15:58,040 --> 00:15:59,751
WE'VE BEEN TRYING
TO GET AHOLD OF YOU.

380

00:15:59,751 --> 00:16:01,043
WHAT HAPPENED IN THERE?

381

00:16:01,043 --> 00:16:03,797
NOTHING, JUST THE SAME
OLD STUPID QUESTIONS.

382
00:16:03,797 --> 00:16:05,673
YOU WERE IN THERE
FOR AN HOUR, HANNA.

383
00:16:05,673 --> 00:16:07,258
WHAT ELSE DID HE ASK?

384
00:16:07,258 --> 00:16:08,885
NOTHING.

385
00:16:08,885 --> 00:16:12,012
HE JUST TOOK A COUPLE CALLS,
AND I JUST SAT THERE,

386
00:16:12,012 --> 00:16:13,473
WAITING FOR HIM
TO SHUT UP.

387
00:16:13,473 --> 00:16:15,850
WELL, IS HE GONNA
QUESTION ALL OF US
ALONE NOW?

388
00:16:15,850 --> 00:16:18,603
WHO KNOWS? LOOK, LET'S
DO THIS AT LUNCH, OKAY?

389
00:16:18,603 --> 00:16:21,564
I HAVE TO HIT THE LADIES'
BEFORE MY NEXT CLASS.

390
00:16:24,066 --> 00:16:25,192
IS SHE BEING WEIRD?

391
00:16:25,192 --> 00:16:26,736
SHE'S BEING WEIRD.

392
00:16:26,736 --> 00:16:28,404
I'LL SEE YOU GUYS

AT LUNCH.

393

00:16:28,404 --> 00:16:30,072
BYE.

394

00:16:41,292 --> 00:16:42,627
HEY.

395

00:16:42,627 --> 00:16:44,044
HEY.

396

00:16:44,044 --> 00:16:47,548
ARE YOU HERE TO ASK ABOUT
THE HOMEWORK ASSIGNMENT?

397

00:16:47,548 --> 00:16:49,676
DO YOU HAVE PLANS
THIS WEEKEND?

398

00:16:49,676 --> 00:16:53,429
(chuckles) I'M THINKING
WE SHOULD TALK ABOUT
THE HOMEWORK ASSIGNMENT.

399

00:16:53,429 --> 00:16:56,307
SO YOU DO HAVE PLANS?

400

00:16:56,307 --> 00:16:57,558
I DON'T.

401

00:16:57,558 --> 00:16:59,602
OKAY, WELL, THERE'S...

402

00:16:59,602 --> 00:17:02,062
THIS OPENING AT THE GALLERY
WHERE MY MOM WORKS,

403

00:17:02,062 --> 00:17:05,065
AND I PROMISED I'D HELP OUT,
SO IF YOU'RE FREE...

404

00:17:05,065 --> 00:17:06,526

DO YOU THINK
THAT'S WISE,

405

00:17:06,526 --> 00:17:08,194
HANGING WITH YOU
AND YOUR FOLKS,

406

00:17:08,194 --> 00:17:11,071
A PARENT-TEACHER CONFERENCE
OVER FREE WINE?

407

00:17:11,071 --> 00:17:13,783
OKAY, FINE.
IT'S A BAD IDEA.

408

00:17:15,660 --> 00:17:18,412
WHAT... IF WE
MET UP AFTERWARDS?

409

00:17:18,412 --> 00:17:22,291
I COULD TELL THEM I'M GOING
TO NOEL KAHN'S PARTY.

410

00:17:22,291 --> 00:17:23,751
(laughs)

411

00:17:23,751 --> 00:17:25,169
MAYBE YOU SHOULD.

412

00:17:25,169 --> 00:17:26,420
GO TO THE PARTY.

413

00:17:26,420 --> 00:17:28,923
WHY... WOULD I
WANT TO DO THAT?

414

00:17:28,923 --> 00:17:30,842
SO YOUR CLASSMATES
DON'T SUSPECT

415

00:17:30,842 --> 00:17:33,511
YOU'VE LOST INTEREST
IN YOUR PEERS.

416
00:17:34,387 --> 00:17:36,389
TOO LATE.

417
00:17:47,901 --> 00:17:49,276
(knocking)

418
00:17:49,276 --> 00:17:51,111
EZRA, I WANT--

419
00:17:51,111 --> 00:17:52,572
OH. SORRY.
EXCUSE ME.

420
00:17:52,572 --> 00:17:54,574
NO, IT'S FINE.
COME IN, MRS. WELCH.

421
00:17:54,574 --> 00:17:58,036
UM. SO, ARE WE CLEAR
ABOUT THE HOMEWORK
ASSIGNMENT?

422
00:17:58,036 --> 00:18:01,455
YES, TOTALLY.
IF I HAVE ANY QUESTIONS,
I'LL REACH OUT TO YOU.

423
00:18:01,455 --> 00:18:03,332
GREAT.
THANK YOU, MR. FITZ.

424
00:18:10,381 --> 00:18:12,174
Wren: DID YOUR SISTER
SEND YOU HERE?

425
00:18:12,174 --> 00:18:13,467
GOD, NO.

426
00:18:13,467 --> 00:18:16,136
SHE HAS NO IDEA
I EVEN CALLED YOU.

427

00:18:16,136 --> 00:18:17,889
THINGS WERE NEVER
GREAT BETWEEN US,

428

00:18:17,889 --> 00:18:21,517
BUT... NOW IT'S LIKE
THE HURT LOCKER.

429

00:18:21,517 --> 00:18:23,686
IT JUST GETS WORSE
EVERY DAY.

430

00:18:23,686 --> 00:18:25,479
I'M SORRY TO HEAR THAT.

431

00:18:25,479 --> 00:18:27,857
SO, YOU'RE LIVING
HERE NOW?

432

00:18:27,857 --> 00:18:30,693
SQUATTING. IT'S NOT
EXACTLY THE HASTINGS MANOR,

433

00:18:30,693 --> 00:18:32,820
BUT I HAVE A WHOLE SOFA
TO MYSELF.

434

00:18:32,820 --> 00:18:34,655
WREN, I NEED YOUR HELP.

435

00:18:34,655 --> 00:18:36,323
WE ONLY HAVE
THE ONE SOFA.

436

00:18:36,323 --> 00:18:38,117
CAN YOU SLEEP
ON A PING-PONG TABLE?

437

00:18:39,953 --> 00:18:43,122
LOOK, I NEED YOU TO TELL
THEM WHAT REALLY HAPPENED.

438

00:18:43,122 --> 00:18:46,667
I TRIED. THEY WON'T
RETURN MY PHONE CALLS.

439
00:18:46,667 --> 00:18:50,337
I KNOW I'M NOT
COMPLETELY INNOCENT
IN ALL OF THIS.

440
00:18:50,337 --> 00:18:53,716
I'VE DONE A LOT OF STUFF
THAT I'M NOT PROUD OF,

441
00:18:53,716 --> 00:18:56,052
BUT NOT THAT NIGHT.

442
00:18:56,052 --> 00:18:58,554
I NEVER WANTED YOU GUYS
TO BREAK UP.

443
00:19:00,222 --> 00:19:02,976
I DON'T THINK IT
WOULD MATTER WHAT I SAID.

444
00:19:02,976 --> 00:19:05,144
ONCE YOUR PARENTS
DECIDE HOW THEY'RE

445
00:19:05,144 --> 00:19:07,396
GONNA THINK OF SOMEONE,
IT'S ROYAL DECREE--

446
00:19:07,396 --> 00:19:08,773
YOU'RE BRILLIANT,
YOU'RE RUBBISH.

447
00:19:08,773 --> 00:19:10,483
THERE'S VERY LITTLE
IN BETWEEN.

448
00:19:10,483 --> 00:19:12,860
COULD YOU AT LEAST
TRY MY DAD AGAIN?

449
00:19:12,860 --> 00:19:15,446
SPENCER, PUT
YOUR EFFORTS ELSEWHERE.

450
00:19:15,446 --> 00:19:18,240
MY GUESS IS THAT
YOUR JAIL SENTENCE
WILL BE COMMUTED

451
00:19:18,240 --> 00:19:21,077
THE MOMENT YOU SCORE
A WINNING POINT
OR ACE A TEST.

452
00:19:23,203 --> 00:19:25,081
THIS MIGHT NOT BE
THAT SIMPLE.

453
00:19:25,081 --> 00:19:26,582
GIVE IT TIME.

454
00:19:29,002 --> 00:19:32,046
LOOK, I KNOW I MADE
A BLOODY MESS OF IT,

455
00:19:32,046 --> 00:19:35,049
AND I'M SORRY FOR PUTTING
YOU IN THE MIDDLE OF IT.

456
00:19:35,049 --> 00:19:36,801
BUT PERHAPS
MY REAL MISTAKE

457
00:19:36,801 --> 00:19:38,803
WAS FALLING
FOR THE WRONG SISTER.

458
00:19:44,767 --> 00:19:46,268
UM, I SHOULD GO.

459
00:19:46,268 --> 00:19:47,979
IT'S JUST THE 4:00 TRAIN,

460
00:19:47,979 --> 00:19:50,523
AND I HAVE THIS HUGE PAPER
TO WRITE THAT'S DUE MONDAY.

461
00:19:50,523 --> 00:19:54,276
YOU GOTTA GET BACK
TO THAT WRETCHED PLACE
CALLED HOME. RIGHT.

462
00:20:11,210 --> 00:20:13,754
(door opens)

463
00:20:15,422 --> 00:20:17,466
(locker thuds)

464
00:20:17,466 --> 00:20:19,343
HELLO?

465
00:20:19,343 --> 00:20:22,805
HELLO? ANYBODY HERE?

466
00:20:24,223 --> 00:20:26,017
HELLO?

467
00:20:28,310 --> 00:20:30,104
(gasps) OH, GOD!

468
00:20:30,104 --> 00:20:31,939
DAMN! YOU'RE JUMPY.

469
00:20:31,939 --> 00:20:34,274
HOW DID YOU GET IN HERE?
WALKED.

470
00:20:34,274 --> 00:20:36,569
YEAH, WELL, IF SOMEBODY
CATCHES YOU...

471
00:20:36,569 --> 00:20:38,112
I'LL TAKE
MY CHANCES.

472
00:20:38,112 --> 00:20:41,199
BESIDES, WE NEED
SOME ALONE TIME.

473
00:20:41,199 --> 00:20:43,826
I... NEED TO GET DRESSED.

474
00:20:43,826 --> 00:20:45,619
DON'T BOTHER.

475
00:20:45,619 --> 00:20:48,330
I CAN'T DO THIS NOW.
MY MOM'S EXPECTING ME.

476
00:20:48,330 --> 00:20:49,790
WHAT'S UP, EM?

477
00:20:49,790 --> 00:20:52,085
LAST WEEK YOU WERE
ALL OVER ME IN MY CAR.

478
00:20:52,085 --> 00:20:53,794
THIS WEEK I'M
SOME MARCHING BAND GEEK

479
00:20:53,794 --> 00:20:56,463
WITH FUNYUN BREATH.
WHAT'S GOING ON?

480
00:20:56,463 --> 00:20:58,257
NOTHING. I'VE JUST...

481
00:20:58,257 --> 00:21:00,176
GOT A LOT
ON MY MIND, OKAY?

482
00:21:00,176 --> 00:21:01,969
ALL RIGHT.

483
00:21:01,969 --> 00:21:04,263
MAYBE YOU NEED
TO RELAX.

484
00:21:05,973 --> 00:21:07,808
BEN, I CAN'T
DO THIS RIGHT NOW.

485
00:21:07,808 --> 00:21:10,310
WHAT?
SERIOUSLY, STOP IT.

486
00:21:10,310 --> 00:21:12,312
HEY, YOU'RE ACTING STRANGE.

487
00:21:12,312 --> 00:21:14,565
BEN, GET OFF ME!

488
00:21:14,565 --> 00:21:16,316
GET OFF!

489
00:21:17,735 --> 00:21:19,570
STOP IT!

490
00:21:21,197 --> 00:21:22,364
(blow lands)

491
00:21:22,364 --> 00:21:24,324
THAT'S ENOUGH!

492
00:21:24,324 --> 00:21:26,160
GUYS, STOP.
IS THIS CREEP
A FRIEND OF YOURS?

493
00:21:26,160 --> 00:21:28,204
IS HE THE REASON YOU'RE
ACTING LIKE THIS?

494
00:21:28,204 --> 00:21:30,039
BEN, GET OVER
YOURSELF, OKAY?

495
00:21:30,039 --> 00:21:31,331
GET OVER MYSELF?

496
00:21:31,331 --> 00:21:33,251
IT'S DONE. WE'RE OVER.

497
00:21:45,888 --> 00:21:48,224
THE OWNER REFUSES
TO USE A COMPUTER,

498
00:21:48,224 --> 00:21:49,892
WHICH IS ONLY
MILDLY IRRITATING,

499
00:21:49,892 --> 00:21:51,644
BECAUSE HALF OF
THESE CONTACTS DIED

500
00:21:51,644 --> 00:21:53,104
DURING THE REAGAN
ADMINISTRATION.

501
00:21:53,104 --> 00:21:54,688
(laughs)

502
00:21:55,898 --> 00:21:57,650
THAT WAS FAST.

503
00:21:57,650 --> 00:21:59,318
THIS IS
MY DAUGHTER, ARIA,

504
00:21:59,318 --> 00:22:00,527
ALSO KNOWN
AS MY SAVIOR,

505
00:22:00,527 --> 00:22:01,695
BECAUSE
WHEN I GOT HERE,

506
00:22:01,695 --> 00:22:03,363
THERE WERE
ABOUT THREE CUPS.

507

00:22:03,363 --> 00:22:04,573
THANK YOU, MY DEAR.

508

00:22:04,573 --> 00:22:05,783
UH, THIS IS MEREDITH.

509

00:22:05,783 --> 00:22:07,076
SHE WORKS WITH YOUR DAD.

510

00:22:07,076 --> 00:22:09,245
WE'VE MET, ACTUALLY.
NICE TO SEE YOU.

511

00:22:09,245 --> 00:22:10,871
MEREDITH JUST WANDERED IN.

512

00:22:10,871 --> 00:22:13,499
SHE'S LOOKING FOR SOMEBODY
WHO SHOWS ALTERNATIVE ART.

513

00:22:13,499 --> 00:22:15,251
OH, AND YOUR MOTHER'S
BEEN VERY HELPFUL.

514

00:22:15,251 --> 00:22:16,585
THANK YOU SO MUCH, ELLA.

515

00:22:16,585 --> 00:22:18,171
OH, YOU'RE WELCOME.
SO, WE'LL SEE YOU TONIGHT?

516

00:22:18,171 --> 00:22:19,546
MM-HMM.
OKAY.

517

00:22:19,546 --> 00:22:20,714
TONIGHT?

518

00:22:20,714 --> 00:22:22,883
YEAH, I INVITED HER
TO THE OPENING,

519

00:22:22,883 --> 00:22:26,137
WHICH MAY BE A SUCCESS NOW
THAT WE DON'T HAVE TO EAT
COBB SALAD WITH OUR FINGERS.

520

00:22:26,137 --> 00:22:27,638
THANK YOU.
I'LL SEE YOU LATER.

521

00:22:27,638 --> 00:22:29,515
SURE. BYE-BYE.

522

00:22:32,268 --> 00:22:33,769
YOU CAN'T COME TONIGHT.

523

00:22:33,769 --> 00:22:34,812
WHY NOT?

524

00:22:34,812 --> 00:22:37,106
YOU KNOW WHY NOT,
AND SO DO I...

525

00:22:37,106 --> 00:22:38,565
BUT MY MOM DOESN'T.

526

00:22:38,565 --> 00:22:40,693
I DON'T KNOW WHAT
YOU'RE TALKING ABOUT.

527

00:22:40,693 --> 00:22:44,071
LOOK, I SAW THE WAY
YOU WERE LOOKING
AT MY DAD YESTERDAY.

528

00:22:44,071 --> 00:22:46,282
I HAVE EYES, SO JUST FIND
SOMEONE WHO'S AVAILABLE.

529

00:22:46,282 --> 00:22:47,825
MY DAD ISN'T.

530

00:23:02,131 --> 00:23:03,924
HOW ARE YOU GETTING HOME?

531

00:23:03,924 --> 00:23:06,760
IF THERE'S ANY DRINKING,
I WILL PICK YOU UP.

532

00:23:06,760 --> 00:23:08,428
OR I COULD TAKE YOU,

533

00:23:08,428 --> 00:23:11,098
IF YOU DON'T MIND RIDING
IN THE SQUAD CAR.

534

00:23:11,098 --> 00:23:13,309
I WOULDN'T USE THE CUFFS.

535

00:23:13,309 --> 00:23:16,687
I'LL BE FINE, THANKS.

536

00:23:18,356 --> 00:23:20,482
WHAT? IT WAS A JOKE.

537

00:23:23,569 --> 00:23:26,155
SO, HAVE YOU HEARD
FROM THE STORE?

538

00:23:26,155 --> 00:23:28,324
ARE THEY PROSECUTING
OR--OR NOT?

539

00:23:28,324 --> 00:23:29,783
NO, I HAVEN'T HEARD,

540

00:23:29,783 --> 00:23:32,410
BUT I HAVE A CALL
INTO THEM, SO...

541

00:23:53,807 --> 00:23:55,642
WHAT ARE YOU DOING?

542

00:23:55,642 --> 00:23:58,312
WHERE HAVE I SEEN
THIS BEFORE?

543
00:23:58,312 --> 00:23:59,855
IT'S NICE.
IS THAT FROM YOU?

544
00:23:59,855 --> 00:24:02,024
ALISON GAVE IT TO HER.

545
00:24:02,024 --> 00:24:03,483
THAT'S RIGHT.

546
00:24:03,483 --> 00:24:05,111
SHE MENTIONED THAT
AT SCHOOL TODAY.

547
00:24:05,111 --> 00:24:07,321
WHY WERE YOU
AT HER SCHOOL?

548
00:24:07,321 --> 00:24:09,407
I WAS INTERVIEWING
HANNA AGAIN.

549
00:24:09,407 --> 00:24:10,991
THAT'S MY DAY JOB.

550
00:24:10,991 --> 00:24:13,827
WHY WAS MY KID BEING
QUESTIONED A SECOND TIME?

551
00:24:13,827 --> 00:24:15,288
BECAUSE SHE'S CLOSE
TO THE VICTIM,

552
00:24:15,288 --> 00:24:16,705
AND BECAUSE KIDS
KEEP SECRETS.

553
00:24:16,705 --> 00:24:18,999
(scoffs) NOT MINE.

554
00:24:18,999 --> 00:24:20,667

AND IF YOU'RE THINKING
SHE KNOWS MORE

555

00:24:20,667 --> 00:24:22,836
THAN SHE'S LETTING ON,
YOU'RE OUT OF LINE.

556

00:24:22,836 --> 00:24:24,504
STICKY FINGERS
IS A LONG WAY OFF

557

00:24:24,504 --> 00:24:25,881
FROM WHAT YOU'RE
TALKING ABOUT.

558

00:24:25,881 --> 00:24:27,507
EASY, MAMA BEAR.

559

00:24:27,507 --> 00:24:29,176
IT'S JUST A ROUTINE
INVESTIGATION.

560

00:24:29,176 --> 00:24:32,554
WELL, THEN YOU'RE GONNA
NEED A SEARCH WARRANT

561

00:24:32,554 --> 00:24:34,640
TO GO THROUGH HER PURSE.

562

00:24:44,524 --> 00:24:46,193
SO, CAN I HELP WITH DINNER?

563

00:24:46,193 --> 00:24:48,362
YEAH.

564

00:24:51,949 --> 00:24:53,700
HAVE IT SOMEPLACE ELSE.

565

00:24:55,286 --> 00:24:57,371
BREAKFAST, TOO.

566

00:25:05,503 --> 00:25:07,589

(music playing)

567
00:25:12,761 --> 00:25:14,554
OOH!

568
00:25:17,057 --> 00:25:19,101
(ball thunks)
OH, YEAH!

569
00:25:19,101 --> 00:25:20,727
AGAIN?

570
00:25:20,727 --> 00:25:22,604
UNREAL. LET'S GO.
SERVE UP.

571
00:25:29,611 --> 00:25:32,072
COME ON, LIGHTEN UP.

572
00:25:32,072 --> 00:25:33,824
I SHOULD'VE
STAYED HOME.

573
00:25:33,824 --> 00:25:35,868
WHY, 'CAUSE YOU BROKE UP
WITH SOMEBODY?

574
00:25:35,868 --> 00:25:38,037
WHAT ARE YOU SUPPOSED TO DO,
SPEND THE REST

575
00:25:38,037 --> 00:25:40,373
OF THE SCHOOL YEAR
HIDING UNDER YOUR BED?

576
00:25:45,752 --> 00:25:47,713
Emily:
THERE HE IS.

577
00:25:47,713 --> 00:25:50,424
Maya: DID YOU DO THAT
TO HIS FACE? DAMN.

578

00:25:50,424 --> 00:25:52,926
IT'S A GOOD COLOR
ON HIM.

579

00:25:52,926 --> 00:25:54,428
HI, EM.

580

00:25:55,595 --> 00:25:57,431
YO, WHAT JUST HAPPENED?

581

00:26:01,435 --> 00:26:03,645
SO, YOU DECIDED
TO COME AFTER ALL.

582

00:26:03,645 --> 00:26:06,857
YEAH, I DID.

583

00:26:06,857 --> 00:26:08,775
JUST NOT WITH YOU.

584

00:27:04,831 --> 00:27:07,501
(beeps)

585

00:27:31,484 --> 00:27:34,194
HEY. HI, HOW
WAS THE CLUB?

586

00:27:34,194 --> 00:27:38,740
CHILLY. NOBODY WHO WORKS THERE
CAN FIGURE OUT A THERMOSTAT.

587

00:27:38,740 --> 00:27:40,159
DID YOU EAT?

588

00:27:40,159 --> 00:27:42,369
YEAH, I MADE SOME PASTA
IF YOU'RE HUNGRY.

589

00:27:42,369 --> 00:27:43,829
I'M NOT EATING PASTA.

590

00:27:43,829 --> 00:27:45,789
I DON'T NEED TO BE
DEPRESSED AND FAT.

591

00:27:45,789 --> 00:27:47,249
GOOD POINT.

592

00:27:47,249 --> 00:27:50,710
I'LL MAKE A SALAD.
LET ME GET OUT
OF THESE CLOTHES.

593

00:27:52,630 --> 00:27:55,215
WREN CALLED.

594

00:27:55,215 --> 00:27:58,135
HE TOLD ME YOU WENT
INTO THE CITY YESTERDAY
TO MEET HIM.

595

00:27:58,135 --> 00:28:01,388
IT WAS STRANGE.

596

00:28:01,388 --> 00:28:04,141
AT FIRST I WASN'T SURE
WHY HE WAS TELLING ME THIS,

597

00:28:04,141 --> 00:28:06,810
BUT THEN I REALIZED
HE'S STILL TRYING

598

00:28:06,810 --> 00:28:09,313
TO COVER HIS TRACKS
AND YOURS.

599

00:28:09,313 --> 00:28:11,773
LIKE I'M SUPPOSED TO BELIEVE
YOU TOOK A TRAIN DOWN THERE

600

00:28:11,773 --> 00:28:14,276
JUST TO CLEAR YOUR NAME?

601

00:28:14,276 --> 00:28:16,111

YOU TWO DESERVE EACH OTHER.

602

00:28:16,111 --> 00:28:18,696
I THOUGHT I WAS PATHETIC.

603

00:28:39,635 --> 00:28:41,637
OOH! DAMN.

604

00:28:41,637 --> 00:28:43,681
DID YOU SEE THAT?

605

00:28:43,681 --> 00:28:45,349
AWESOME.

606

00:28:45,349 --> 00:28:47,726
LOOK, CAN THIS
BE YOUR LAST GAME?

607

00:29:05,827 --> 00:29:08,539
I'LL BE RIGHT BACK.

608

00:29:11,875 --> 00:29:14,044
HE TACKLED BEN?
WHAT WAS TOBY EVEN DOING

609

00:29:14,044 --> 00:29:15,421
IN THE GIRLS'
LOCKER ROOM?

610

00:29:15,421 --> 00:29:16,672
WHY ARE YOU SHOCKED?

611

00:29:16,672 --> 00:29:17,923
TOBY'S A PERV.

612

00:29:17,923 --> 00:29:19,592
WE CAUGHT HIM PEEPING
THROUGH THE WINDOWS,

613

00:29:19,592 --> 00:29:20,800
WATCHING US UNDRRESS.

614
00:29:20,800 --> 00:29:22,428
ALISON'S THE ONE
WHO SAW HIM DO THAT.

615
00:29:22,428 --> 00:29:23,845
WE NEVER DID.

616
00:29:23,845 --> 00:29:25,347
WHAT'S UP?

617
00:29:25,347 --> 00:29:27,849
TOBY CAVANAUGH GOT
INTO A FIGHT WITH BEN
OVER EMILY.

618
00:29:27,849 --> 00:29:30,352
IT WASN'T OVER ME. GOD.

619
00:29:30,352 --> 00:29:32,771
LOOK, HE JUST... SAVED ME.

620
00:29:32,771 --> 00:29:34,022
FOR WHAT, HIMSELF?

621
00:29:34,022 --> 00:29:35,232
EW.

622
00:29:35,232 --> 00:29:36,858
IF WE HADN'T ASKED
YOU ABOUT BEN,

623
00:29:36,858 --> 00:29:39,152
WOULD YOU HAVE
TOLD US ABOUT THIS?

624
00:29:39,152 --> 00:29:41,488
TOBY IS NOT
A GOOD GUY, EMILY.

625
00:29:41,488 --> 00:29:43,657
HE COULD BE
SERIOUSLY DANGEROUS.

626

00:29:43,657 --> 00:29:47,327
IF HE'S SUCH A BAD GUY,
WHY'D HE TAKE THE FALL FOR US?

627

00:29:50,956 --> 00:29:52,916
IS THIS ANOTHER SECRET?

628

00:29:52,916 --> 00:29:54,501
DO YOU KNOW SOMETHING
THAT WE DON'T?

629

00:29:54,501 --> 00:29:56,002
GUYS, WHY DON'T WE
JUST, LIKE, CHILL

630

00:29:56,002 --> 00:29:57,755
AND TALK ABOUT THIS
SOMEWHERE ELSE?

631

00:29:57,755 --> 00:29:59,298
WHEN WE'RE ALONE.

632

00:29:59,298 --> 00:30:01,216
I... DON'T EVEN KNOW

633

00:30:01,216 --> 00:30:03,009
WHAT "JUST US"
MEANS ANYMORE.

634

00:30:03,009 --> 00:30:05,679
YEAH, UH...

635

00:30:05,679 --> 00:30:07,681
LET'S TALK ABOUT IT
TOMORROW, OKAY?

636

00:30:07,681 --> 00:30:09,849
ARE WE STILL MEETING
UP AT THE SHED?

637

00:30:09,849 --> 00:30:12,936

YEAH. YEAH, SURE.
WHY NOT?

638
00:30:15,314 --> 00:30:16,565
WHERE ARE YOU GOING?

639
00:30:16,565 --> 00:30:19,109
THE GALLERY.
I PROMISED MY MOM.

640
00:30:22,613 --> 00:30:25,073
HAVE YOU CHECKED OUT
THE PHOTO BOOTH
THEY'VE GOT IN THERE?

641
00:30:25,073 --> 00:30:27,993
NO. SHOW ME THE BOOTH.

642
00:30:59,316 --> 00:31:02,528
I'LL MAKE SURE
EVERYBODY KNOWS!

643
00:31:04,363 --> 00:31:06,281
DIDN'T I TELL YOU
TO STAY OVER THERE

644
00:31:06,281 --> 00:31:08,033
AND LET ME
TAKE CARE OF THIS?

645
00:31:08,033 --> 00:31:09,993
WHAT DID YOU HEAR?
NOTHING. NOTHING.

646
00:31:12,579 --> 00:31:15,081
WHAT'S GOING ON?
WHAT HAPPENED TO JENNA?

647
00:31:15,081 --> 00:31:18,168
IT'S DONE. WE WERE
NEVER HERE. LET'S GO.

648
00:31:18,168 --> 00:31:19,419

BUT...

649

00:31:19,419 --> 00:31:20,920
BUT WHAT?

650

00:31:20,920 --> 00:31:22,964
WHAT IF WE SAID
IT WAS AN ACCIDENT?

651

00:31:22,964 --> 00:31:25,467
NO, WE'RE NOT TELLING
ANYBODY ANYTHING.

652

00:31:25,467 --> 00:31:27,344
DAMN IT, HANNA.

653

00:31:27,344 --> 00:31:30,222
DON'T MAKE ME SORRY
I EVER INCLUDED YOU
IN THE FIRST PLACE.

654

00:31:30,222 --> 00:31:32,224
I HAVE GONE
OUT OF MY WAY TO BRING

655

00:31:32,224 --> 00:31:33,767
YOUR BIG, WANNABE BUTT
INTO THIS GROUP.

656

00:31:33,767 --> 00:31:35,394
YOU BETTER KEEP
YOUR MOUTH SHUT,

657

00:31:35,394 --> 00:31:37,688
UNLESS YOU WANT TO GO BACK
TO SPENDING YOUR WEEKENDS ALONE,

658

00:31:37,688 --> 00:31:39,857
DANCE DANCE REVOLUTION
AND A JUMBO BAG OF CHIPS.

659

00:31:39,857 --> 00:31:41,650
ALI, STOP IT!

660
00:31:41,650 --> 00:31:43,402
JUST LEAVE HER ALONE.

661
00:31:46,321 --> 00:31:48,198
I'M SORRY, HANNA.

662
00:31:48,198 --> 00:31:50,992
I DIDN'T MEAN THAT.

663
00:31:50,992 --> 00:31:52,578
I'M JUST FREAKED OUT, GUYS.

664
00:31:52,578 --> 00:31:54,954
THIS IS BAD. REALLY BAD.

665
00:31:54,954 --> 00:31:56,456
I NEVER WOULD'VE DONE IT

666
00:31:56,456 --> 00:31:58,958
IF I THOUGHT SOMEONE
WAS IN THERE.

667
00:31:58,958 --> 00:32:02,713
I JUST-- I DON'T KNOW
WHAT'S GONNA HAPPEN...

668
00:32:02,713 --> 00:32:04,130
TO US.

669
00:32:06,007 --> 00:32:07,175
CAN WE JUST GO?

670
00:32:07,175 --> 00:32:08,468
COME ON.

671
00:32:12,347 --> 00:32:16,393
(chirping)

672
00:32:29,281 --> 00:32:31,074
WHAT MADE YOU

COME UP HERE?

673

00:32:31,074 --> 00:32:33,993
I HAD SOME TIME TO KILL
WHILE YOU WERE FOOSBALLING.

674

00:32:33,993 --> 00:32:36,580
HEY, I WAS ON A ROLL!

675

00:32:36,580 --> 00:32:39,666
I THOUGHT YOU LIKED
CONTACT SPORTS.

676

00:33:00,854 --> 00:33:02,731
READY?
WAIT. I GOTTA PREPARE.

677

00:33:02,731 --> 00:33:04,650
IF THIS
COMES OUT DECENT,

678

00:33:04,650 --> 00:33:06,735
I'M GONNA CUT MINE OUT
AND REPLACE THE ONE

679

00:33:06,735 --> 00:33:07,945
ON MY DRIVER'S LICENSE.

680

00:33:07,945 --> 00:33:09,362
YEAH, THEY'RE
ALWAYS SCARY.

681

00:33:09,362 --> 00:33:11,990
NO, I SKIPPED SCARY.
I WENT STRAIGHT TO SNOOKI.

682

00:33:11,990 --> 00:33:14,451
(laughing)
CAN I SEE IT?

683

00:33:14,451 --> 00:33:16,411
COME ON, I'LL
SHOW YOU MINE.

684
00:33:16,411 --> 00:33:18,037
IT'S PROBABLY WORSE.

685
00:33:18,037 --> 00:33:19,539
NO WAY.

686
00:33:19,539 --> 00:33:21,708
WHAT COULD BE WRONG
WITH YOURS?

687
00:33:21,708 --> 00:33:24,210
YOU'RE CRAZY
BEAUTIFUL.

688
00:33:26,755 --> 00:33:28,757
WHICH BUTTON
IS IT AGAIN?

689
00:33:28,757 --> 00:33:30,550
UM, THIS ONE.

690
00:33:31,426 --> 00:33:32,928
OKAY.

691
00:33:54,533 --> 00:33:56,785
THINK THERE'S
ANY PIZZA LEFT?

692
00:33:56,785 --> 00:33:58,745
WHERE ARE THE PICTURES?

693
00:33:58,745 --> 00:34:01,540
DAMN, I TOLD YOU
I BREAK CAMERAS.

694
00:34:01,540 --> 00:34:04,376
NO, SERIOUSLY,
WHERE ARE THEY?

695
00:34:05,502 --> 00:34:08,087
PROBABLY JUST

RAN OUT OF PAPER.

696

00:34:08,087 --> 00:34:10,423

COME ON.

LET'S EAT SOMETHING.

697

00:34:15,303 --> 00:34:17,597

WHAT ARE YOU LOOKING FOR?

698

00:34:17,597 --> 00:34:19,558

WHAT DO YOU THINK?

699

00:34:22,352 --> 00:34:24,312

HANNA, PLEASE STOP.

700

00:34:24,312 --> 00:34:25,605

YOU'RE KIDDING, RIGHT?

701

00:34:25,605 --> 00:34:27,524

I MEAN, YOU SAID YOU

WANTED IT TO BE SPECIAL.

702

00:34:27,524 --> 00:34:28,775

THIS IS PRETTY SPECIAL,

703

00:34:28,775 --> 00:34:31,152

IF YOU'RE NOT AFRAID

OF SPIDERS.

704

00:34:31,152 --> 00:34:32,445

MM.

705

00:34:35,908 --> 00:34:37,910

OH, IT'S...

706

00:34:37,910 --> 00:34:40,579

I DON'T WANNA DO THIS

RIGHT NOW.

707

00:34:40,579 --> 00:34:42,873

WELL, THEN, WHERE

DO YOU WANT TO GO?

708

00:34:42,873 --> 00:34:44,624
WE CAN'T EXACTLY
AFFORD A WEEKEND

709

00:34:44,624 --> 00:34:46,585
AT A FIVE-STAR
HOTEL.

710

00:34:48,795 --> 00:34:51,464
IT'S NOT ABOUT WHERE.

711

00:34:51,464 --> 00:34:53,258
THEN WHAT IS IT ABOUT?

712

00:34:58,513 --> 00:35:00,599
IS THIS ABOUT ME?

713

00:35:00,599 --> 00:35:03,476
TELL ME. TELL ME WHY
THIS IS NOT HAPPENING,

714

00:35:03,476 --> 00:35:05,687
AND DON'T START
QUOTING SCRIPTURE.

715

00:35:05,687 --> 00:35:07,188
WHY ARE YOU ACTING
LIKE THIS?

716

00:35:07,188 --> 00:35:08,314
LIKE WHAT?

717

00:35:08,314 --> 00:35:09,691
LIKE YOU'VE GOT
SOMETHING TO PROVE.

718

00:35:09,691 --> 00:35:11,568
BECAUSE MAYBE I DO!

719

00:35:11,568 --> 00:35:13,028
MAYBE YOU STILL

THINK OF ME

720

00:35:13,028 --> 00:35:14,738
AS THAT DUMPY
JUNIOR HIGH GIRL

721

00:35:14,738 --> 00:35:16,197
WHO LAUGHED
AT ALL YOUR JOKES

722

00:35:16,197 --> 00:35:17,657
AND GAVE YOU
CUTS IN LINE

723

00:35:17,657 --> 00:35:19,534
AND FOLLOWED YOU AROUND
LIKE SOME GROUPIE.

724

00:35:19,534 --> 00:35:22,079
NO, I-- I LIKED THAT GIRL.

725

00:35:24,163 --> 00:35:28,293
BUT--BUT THIS ONE
SEEMS... DESPERATE.

726

00:35:31,170 --> 00:35:33,006
ANY GUY
AT THIS PARTY

727

00:35:33,006 --> 00:35:35,300
WOULD BE HAPPY
TO BE WITH ME.

728

00:35:37,052 --> 00:35:38,511
WHY AREN'T YOU?

729

00:35:38,511 --> 00:35:42,015
WE ALREADY TALKED
ABOUT THIS, OKAY?

730

00:35:54,861 --> 00:35:57,906
TAKE THIS.
IT'S COLD UP HERE.

731
00:35:57,906 --> 00:35:59,616
LEAVE ME ALONE.

732
00:35:59,616 --> 00:36:02,201
I DON'T WANT
YOUR STUPID JACKET.

733
00:36:27,268 --> 00:36:28,520
Ella: THANK YOU.

734
00:36:28,520 --> 00:36:29,729
Byron: WELL, YOU ARE.

735
00:36:29,729 --> 00:36:32,816
HE'S JUST SAYING THAT
'CAUSE HE HAS TO.

736
00:36:51,459 --> 00:36:53,252
DID YOU FORGET
WHAT WE TALKED ABOUT?

737
00:36:53,252 --> 00:36:55,421
YOU TALKED. I LISTENED.

738
00:36:55,421 --> 00:36:58,758
WHAT DIDN'T YOU UNDERSTAND?
YOU NEED TO LEAVE NOW.

739
00:36:58,758 --> 00:37:00,593
LISTEN, SWEETIE,
I'M NOT IN HIGH SCHOOL.

740
00:37:00,593 --> 00:37:02,595
YOU DON'T HAVE
ANY SAY IN THIS.

741
00:37:16,484 --> 00:37:19,029
(message tone beeps)

742
00:37:52,604 --> 00:37:53,813
HANNA!

743
00:37:53,813 --> 00:37:55,774
HANNA, WHAT'S UP?

744
00:37:55,774 --> 00:37:57,025
HANNA!

745
00:37:57,901 --> 00:38:00,070
WAIT, WHY ARE YOU
TAKING SEAN'S CAR?

746
00:38:00,070 --> 00:38:01,571
HANNA!

747
00:38:18,922 --> 00:38:20,257
HEY.

748
00:38:21,299 --> 00:38:23,218
I THOUGHT YOU
WERE HELPING OUT
AT THE GALLERY.

749
00:38:23,218 --> 00:38:25,762
I WAS.

750
00:38:25,762 --> 00:38:28,265
CAN I COME IN?

751
00:38:28,265 --> 00:38:32,685
I'M NOT SURE
IF THAT'S A GOOD IDEA.

752
00:38:34,646 --> 00:38:37,356
I'M S... I'M SORRY.
THIS WAS...

753
00:38:37,356 --> 00:38:39,734
A MISTAKE.
I SHOULDN'T HAVE COME HERE.

754
00:38:41,486 --> 00:38:44,030
I JUST DIDN'T KNOW

WHERE ELSE TO GO.

755

00:38:47,200 --> 00:38:48,952
I'LL SEE YOU ON MONDAY.

756

00:38:50,369 --> 00:38:52,247
NO, WAIT.

757

00:38:54,833 --> 00:38:56,334
ARE YOU-- ARE YOU OKAY?

758

00:38:56,334 --> 00:38:58,336
DO YOU NEED ME
TO DRIVE YOU HOME?

759

00:38:59,879 --> 00:39:02,215
THAT'S THE LAST PLACE
I WANT TO BE.

760

00:39:02,215 --> 00:39:04,009
WHY?

761

00:39:04,009 --> 00:39:05,677
WHAT HAPPENED?

762

00:39:08,721 --> 00:39:11,516
CAN-- CAN WE JUST...

763

00:39:12,558 --> 00:39:15,103
BE HERE FOR A MINUTE?

764

00:39:33,746 --> 00:39:37,750
(car alarm blaring)

765

00:39:40,712 --> 00:39:43,048
(steam hissing)

766

00:39:53,683 --> 00:39:55,310
Emily: HAVE A GOOD NIGHT.

767

00:40:12,702 --> 00:40:14,412

HI.

768

00:40:14,412 --> 00:40:19,209
I... I NEVER GOT
A CHANCE TO...

769

00:40:21,378 --> 00:40:24,047
I JUST WANTED
TO THANK YOU.

770

00:40:24,047 --> 00:40:25,965
I MEAN...

771

00:40:27,633 --> 00:40:30,845
I'M NOT SURE WHY YOU...

772

00:40:30,845 --> 00:40:33,848
WELL, IT DOESN'T MATTER.

773

00:40:37,560 --> 00:40:39,478
AGAIN, THANKS.

774

00:40:48,196 --> 00:40:50,407
Jenna: WHY IS SHE
THANKING YOU?

775

00:40:53,910 --> 00:40:55,954
WHY IS SHE
THANKING YOU?

776

00:40:55,954 --> 00:40:58,081
IT'S NOT WHAT YOU THINK.

777

00:41:10,885 --> 00:41:13,638
Spencer: SO SHE COULD
HAVE IT OUT WITH TOBY.

778

00:41:13,638 --> 00:41:15,307
ALI HAD SOMETHING ON HIM.

779

00:41:15,307 --> 00:41:18,476
BESIDES BEING A TOTAL PERV

WHO PEEPED IN OUR WINDOWS?

780

00:41:18,476 --> 00:41:20,145
YEAH, SOMETHING
WAY BIGGER,

781

00:41:20,145 --> 00:41:22,272
AND SHE WAS THREATENING
TO TELL EVERYBODY.

782

00:41:22,272 --> 00:41:24,899
THAT'S WHY HE TOOK
THE FALL FOR US.

783

00:41:24,899 --> 00:41:27,485
Aria: WHY ARE YOU WAITING
UNTIL NOW TO TELL US?

784

00:41:27,485 --> 00:41:31,406
I DON'T KNOW.
ALI MADE ME PROMISE,

785

00:41:31,406 --> 00:41:34,867
AND... I GUESS
I WAS SCARED.

786

00:41:34,867 --> 00:41:37,329
I THOUGHT IF WE NEVER
TALKED ABOUT THAT NIGHT AGAIN,

787

00:41:37,329 --> 00:41:39,122
IT WOULD JUST GO AWAY.

788

00:41:39,122 --> 00:41:41,458
WELL, IT'S NOT
GOING AWAY.

789

00:41:41,458 --> 00:41:44,294
NOT UNLESS WE TOSS OUR PHONES
AND JOIN THE NAVY.

790

00:41:45,628 --> 00:41:47,422
LOOK, THERE'S

FOUR OF US

791

00:41:47,422 --> 00:41:49,466
AND ONE FREAK
SENDING MESSAGES.

792

00:41:49,466 --> 00:41:51,134
IF WE JUST TALK
TO EACH OTHER

793

00:41:51,134 --> 00:41:52,969
LIKE THIS, I FEEL
LIKE IT MAKES IT

794

00:41:52,969 --> 00:41:54,179
EASIER TO DEAL
WITH EVERYTHING.

795

00:41:54,179 --> 00:41:55,388
Aria: I THINK
EMILY'S RIGHT.

796

00:41:55,388 --> 00:41:56,806
THERE'S WAY
TOO MANY SECRETS.

797

00:41:56,806 --> 00:41:58,641
WE SHOULDN'T DO THIS IN
THE MIDDLE OF NOWHERE.

798

00:41:58,641 --> 00:42:00,810
WE SHOULD DO IT WHERE
WE CAN SEE IT EVERY DAY.

799

00:42:00,810 --> 00:42:02,479
YOU MEAN, LIKE,
SOMEWHERE IN SCHOOL?

800

00:42:02,479 --> 00:42:05,148
NO. IN TOWN.
WE SHOULD ASK IF WE CAN
PUT A BENCH SOMEWHERE.

801

00:42:05,148 --> 00:42:06,691
WAIT, AND YOU KNOW WHAT?

802
00:42:06,691 --> 00:42:09,986
WHOEVER DID THIS TO HER,
IF THEY'RE STILL IN ROSEWOOD,

803
00:42:09,986 --> 00:42:12,989
WE SHOULD MAKE THEM
LOOK AT IT EVERY DAY, TOO.

804
00:42:14,615 --> 00:42:15,825
WHAT, YOU HATE
THE IDEA?

805
00:42:15,825 --> 00:42:17,618
NO. NO, I JUST...

806
00:42:17,618 --> 00:42:19,162
I HAD A ROUGH NIGHT.

807
00:42:19,162 --> 00:42:22,165
(rustling, stick cracks)

808
00:42:38,806 --> 00:42:40,141
LOOK.

809
00:42:44,396 --> 00:42:46,398
IS THAT YOURS?

810
00:42:46,398 --> 00:42:48,441
ALISON'S.



Pretty Little Liars



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.